

4. týždeň Veľkého pôstu (po nedeli poklony sv. krížu)

Stichira zo stredy na štvrtok (LVPD) – Hóspodi vozzvách, 5. hlas

Въ сре́дѣ сре́днѣа седми́цы вѣчера.

Paralelný prepis byzantských a ruských prameňov

Stichira na 5. hlas v stredu večer si zachováva mimoriadne vysokú štruktúrálnu podobnosť s byzantským nápevom.

Pramene

Vi, Vat, Am
S411, 447

Οι εν κρυπτῷ αρετὰς εργαζόμενοι, 7+5
πνευματικὰς αμοιβὰς εκδεχόμενοι, 7+5
οὐ μέσον τῶν πλατειῶν θριαμβεύουσι ταύτας, 3+11
ἀλλ' ἔνδον τῶν καρδι-ῶν απο-φέρουσι μάλλον, 3+11
καί απάντων ο βλέπων 7 τὰ εν κρυπτῷ γινόμενα, 8
τόν μισθόν τῆς εγκρατείας 8 παρέχει ἡμίν. 13
Νηστείαν τελέσωμεν, 7
μὴ σκυθρωπάζοντες τὰ πρόσωπα, 10
ἀλλ' εν τοῖς ταμείοις τῶν ψυχῶν **ἡμῶν** 11
προσευχόμενοι 5
απαύστως βοήσωμεν. 7
Πάτερ ἡμῶν 4 ο εν τοῖς Ουρανοῖς, 6
μὴ εἰσενέγκῃς ἡμᾶς 7
εἰς πειρασμόν δεόμεθα, 8
ἀλλὰ ρύσαι ἡμᾶς 6 ἀπό τού πονηροῦ. 6

Am

ου μέ-σον των πλα-τειών θρι-αμ-βεύ-ου-σι ταύ-τας,

Vi

S411

S447

HE ΠΟ-ερε- δὲ (τόρжниця ή) ραc-πδ-τῆ ἰά-βλά- ἰπτ' εἰ-ἀ,

Am

αλλ' ἐν-δον των καρ-διών α-πο-φέ-ρου-σι μάλ-λον,

Vi

S411

S447

HO BHДTPEB EP-ΔЦA HÓ- _CΔT'Z ΠÁ-ЧE:

Am

Νη-στέι-αν τε-λέ-σω-μεν, μή σκυ-θρω-πά-ζον-τες τά πρό-σω-πα,

vi

S411

S447

πόσις εο-κερ-σιά-ημς, ηε εβ-τδ-ιο-ψε λή-σι,

Am

αλλ' εν τοίς τα-μεί-οις τών ψυ-χών η-μών

vi

S411

S447

ηο εβ κλβ-τεχς δδσις ηά-σηχς

Am

προσ-ευ-χό-με-νοι α-παύ-στωσ βο-ή-σω-μεν.

vi >x — > > \ // — \ // > >>

S411

S447

μο-λά-ψε-σα νε-πε-στάν-ηω βο-ζο-πί-ήμz:

Am

Πά-τερ η-μών ο εν τοίς Ου-ρα-νοίς,

vi > \ // ε \ ~ > ε ε

S411

S447

Ὁ-ΐε ηάωz, ἤ-ζε ε̇-σὴ να νε-βε-σ'έχz,

Am

μή εισ-ε- νέγ-κης η- μάς εις πει-ρα-σμόν δε- -ό- -με- -θα,

Vi

S411

S447

HE BE- ΔΗ ΗΑΞ ΒΟ ΗΕ ΚΔ-ΠΙΕ- ΗΙ- Ε, ΜΟ- ΛΗΜ-ΕΑ,

Am

αλ-λά ρύ-σαι η-μάς α-πό τού πο-νη-ρού.

Vi

S411

S447

HO ΗΞ- ΕΑ- ΒΗ ΗΑΞ Ω ΛΔ- ΚΑ- ΒΑ-ΓΩ.